

Brüssel, 9. juuni 2017
(OR. en)

9882/17

Institutsioonidevaheline
dokument:
2016/0070 (COD)

SOC 456
EMPL 352
MI 472
COMPET 472
CODEC 966
JUSTCIV 136

ARUANNE

Saatja:	Eesistujariik
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Eelmise dok nr:	9434/17 SOC 407 EMPL 319 COMPET 436 MI 426 CODEC 854 JUSTCIV 120
Komisjoni dok nr:	6987/16 SOC 144 EMPL 97 MI 142 COMPET 118 CODEC 279 - COM(2016) 128 final + ADD 1 - ADD 2
Teema:	Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiivi 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega – Eduaruanne

I. SISSEJUHATUS

Komisjon võttis 8. märtsil 2016 vastu ettepaneku töötajate lähetamist käsitleva direktiivi 96/71/EÜ¹ muutmise kohta. Ettepaneku eesmärk on direktiiv sihipäraselt läbi vaadata, et tagada teenuseosutajatele võrdsed tingimused ning samal ajal kaitsta lähetatud töötajaid. Komisjoni sõnul ei kajasta kakskümmend aastat kehtinud direktiiv enam piisavalt 1996. aastast saadik toimunud arengut ja praegust olukorda tööturgudel, näiteks märkimisväärselt suurenenud töötasumäärade erinevusi liikmesriikides.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1–6).

Sotsiaalküsimuste töörühm alustas ettepaneku arutamist Madalmaade eesistumise ajal; seda tööd käsitlev eduaruanne on esitatud dokumendis 9309/16 + ADD1. Sellele ettevalmistavale tööle ning ettepanekus esile toodud viiele peamisele küsimusele tuginedes jätkas eesistujariik Slovakkia direktiivi peamiste küsimuste ja põhimõtete täpsustamist ning erinevate sõnastusvõimaluste arutamist; Slovakkia eduaruanne on esitatud dokumendis 14368/16. Kokkuvõtte Malta eesistumise ajal toimunud viiel sotsiaalküsimuste töörühma koosolekul tehtud edusammudest on esitatud allpool II osas.

Arutelude algusest peale on üks liikmesriikide rühm olnud vastu komisjoni ettepanekule direktiivi muuta, pidades seda 2014. aasta jõustamisdirektiivi rakendamise etapis enneaegseks. Teine liikmesriikide rühm tervitas seda algatust kui head alust kehtivate lähetamist käsitlevate vananenud eeskirjade täiustamiseks. Kolmas liikmesriikide rühm oli seisukohal, et enne riiklikul tasandil kindlale seisukohale jõudmist tuleks läbi viia üksikasjalikum analüüs ja arutelud.

Lähtudes kavandatud õiguslikust alusest ehk Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 53 lõikest 1 ja artiklist 62, tegutseb nõukogu koostöös Euroopa Parlamendiga seadusandliku tavamenetluse kohaselt.

Euroopa Parlament ei ole oma esimese lugemise seisukohta veel esitanud.

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee esitas 14. detsembri 2016. aasta istungil ettepaneku kohta oma arvamuse, mille komisjon oli palunud vabatahtlikkuse alusel esitada.

Regioonide Komitee esitas omal algatusel arvamuse 7. detsembri 2016. aasta istungil.

II. NÕUKOGU TÖÖ MALTA EESISTUMISE AJAL

Esialgsete arutelude käigus selgitati põhjalikumalt kõnealuse direktiivi peamisi küsimusi ja põhimõtteid, mille järel vähendas eesistujariik Malta neid puudutavaid valikuvõimalusi ning alustas läbirääkimisi ühtse teksti üle, muutes komisjoni ettepanekut mitmes küsimuses.

Järjestikustel töörühma koosolekutel analüüsiti erinevaid kompromisstekste, mis eesistujariik oli kogu ettepaneku suhtes esitanud.

Arutelud keskendusid eelmiste eesistujariikide poolt juba välja toodud peamistele teemadele, samuti transpordile ning direktiivi kohaldamise edasilükkamise võimalusele.

(1) Tasu [artikli 3 lõige 1]:

Komisjoni ettepanekuga asendatakse direktiivi artikli 3 lõike 1 punktis c vastuvõtvates liikmesriikides lähetatud töötajate suhtes kohaldatavate tuumiksätete kontekstis mõiste „töötasu miinimummäärad“ mõistega „tasu“, millest tulenevalt kohaldatakse ka lähetatud töötajate suhtes liikmesriikide õiguses või üldiselt kohaldatavates kollektiivlepingutes sätestatud tasu suhtes kohaldatavaid eeskirju ja õigusnorme.

Eesistujariik teeb ettepaneku komisjoni ettepaneku tekst säilitada ja täiendada seda selle meelde tuletamiseks, et mõiste „tasu“ määratletakse vastavalt siseriiklikule õigusele ja siseriiklikele tavadele. Peale selle muudatuse tegi eesistujariik samuti ettepaneku lisada uued põhjendused, milles selgitatakse mõiste „tasu“ ja praeguse mõiste „töötasu miinimummäärad“ vahelist suhet (põhjendus 12a) ning tasu arvutamist käesoleva direktiivi tähenduses (põhjendus 12b), ning lihtsustada põhjendust, mis käsitleb liikmesriikide pädevust tasustamist käsitlevate normide kehtestamisel (põhjendus 12).

Üks delegatsioonide rühm toetab eesistujariigi ettepanekut säilitada mõiste „tasu“. Teine delegatsioonide rühm ei saa sellega veel nõustuda, olles seisukohal, et seda mõistet on vaja rohkem selgitada ning et võimalikud alternatiivid, nagu töötasu miinimummäärade kohaldamine lähetuse esimeste kuude jooksul (täpne kestus määratakse kindlaks hiljem), tuleks põhjalikumalt läbi vaadata. Mõned teised delegatsioonid leiavad, et kõnealusest mõistest on siiski vaja paremini aru saada, ning mõned delegatsioonid tegid ettepaneku täiendada tasu arvutamise sõnastust.

Eesistujariik teeb ettepaneku lisada artikli 3 lõike 1 tuumiksätetesse töötajate ühismajutuse tingimused [artikli 3 lõike 1 punkt ga ja põhjendus 7a], et tagada samade tingimuste kohaldamine lähetatud töötajatele ja kohalikele töötajatele. Rühm delegatsioone leiab, et see mõiste on ikka veel ebatäpne, vajab täiendavat selgitamist ja seda oleks raske kontrollida. Eesistujariik teeb samuti ettepaneku lisada toetuste määrad, mis on ette nähtud reisi-, söögi- ja majutuskulude katmiseks tööga seotud põhjustel kodust eemal viibivatele töötajatele, kui töötajal on vaja sõita oma alalisse töökohta ja tagasi asukohaliikmesriigis või kui tööandja on ta asukohaliikmesriigis ajutiselt ühest töökohast teise saatnud [artikli 3 lõike 1 punkt gb ja põhjendus 7b]. Seda ettepanekut toetavad mõned delegatsioonid ja sellele on vastu rühm teisi delegatsioone.

(2) Pikaajaline lähetamine

Komisjoni ettepanek sisaldab uues artiklis 2a õigusnormi selle kohta, et kui lähetuse eeldatav või tegelik kestus ületab 24 kuud, loetakse asukohaliikmesriiki riigiks, kus töötaja harilikult töötab. Komisjoni kavatsus ei ole Rooma I määrust muuta, vaid luua õiguskindlus määruse kohaldamisel konkreetselt lähetusolukorra suhtes.

Olles analüüsinud tehnilisi lahendusi ning toetust eelmise eesistujariigi väljapakutud erinevatele võimalustele, teeb eesistujariik Malta ettepaneku võtta kasutusele Soome ettepaneku muudetud versioon: pärast 24 kuu möödumist tuleb lähetatud töötajale tagada kõik kohaldatavad töötingimused, mis on sätestatud asukohaliikmesriigi õigusaktides ja kollektiivlepingutes, jättes selgesõnaliselt välja töölepingute sõlmimise ja lõpetamisega seotud menetlused, formaalsused ja tingimused.

Rühm delegatsioone toetab seda eesistujariigi teksti. Teine delegatsioonide rühm leiab, et loetelu täiendavatest tööõiguse alastest normidest, mida kohaldatakse pärast 24 kuu möödumist, oleks läbipaistvam ja õiguslikult selgem (positiivne loetelu) kui eesistujariigi pakutud erandite loetelu (negatiivne loetelu). Mõned delegatsioonid leiavad, et erandite loetelu esitamise korral peaks samuti esitama täiendavate tööandjapensioni skeemide erandid.

Samuti peeti intensiivseid arutelusid mitmes muus pikaajalist lähetust puudutavas küsimuses.

Eesistujariik on püüdnud täpsustada mõistet

□ „lähetuse eel

selle kohta, kuidas sellist eeldatavat kestust kindlaks määrata. Kuna aga mitu delegatsiooni väidab, et mõiste ei ole endiselt selge ja seda on praktikas raske kohaldada, teeb eesistujariik ettepaneku see välja jätta.

Eesistujariik teeb samuti ettepaneku jätta välja mõiste „töölt puudumise perioodid“ selles osas, mis puudutab lähetuse tegelikku kestust, kuna mitmed delegatsioonid oli samuti selle vastu sarnastel põhjustel. Mõiste „sama tööülesande täitmine samas kohas“ osas on eesistujariik püüdnud seda selgitada sättes, milles täpsustatakse, kuidas seda tuleks kindlaks määrata, ning teises sättes selle seost lähetuse kestusega.

Mis puudutab lähetuste kumulatiivset kestust asendamise puhul, siis tegi komisjon ettepaneku kohaldada hariliku töökoha eeskirja üksnes nende töötajate suhtes, kelle lähetuse tegelik kestus on vähemalt kuus kuud. Võttes arvesse mõne delegatsiooni esitatud märkusi ja komisjoni ettepanekuga võrreldes muutunud lähenemisviisi, teeb eesistujariik ettepaneku see erand välja jätta.

Eesistujariik teeb samuti ettepaneku, et kohustust avaldada töötasu koostisosad direktiivi 2014/67/EL artiklis 5 osutatud ühtsel ametlikul riiklikul veebisaidil, mida komisjon soovitas, täiendatakse kohustusega avaldada samuti kõik artikli 3 lõikes 1-a osutatud pikaajalist lähetust puudutavad tingimused.

(3) Kollektiivlepingud

[Artikli 3 lõike 1 esimese lõigu teise taande väljajätmine ja artikli 3 lõike 10 teise taande väljajätmine]

Komisjon tegi ettepaneku kohaldada siseriiklikku õigust ja üldiselt kohaldatavaid kollektiivlepinguid kõigis majandussektorites tegutsevate lähetatud töötajate suhtes. Kehtiva direktiivi 96/71/EÜ alusel on see kohustuslik üksnes ehitussektoris ning muudes sektorites vabatahtlik.

Eesistujariik leiab, et see ei ole vastuoluline küsimus, ning teeb ettepaneku säilitada komisjoni ettepanek, ent samas juhib tähelepanu sellele, et mõned delegatsioonid eelistavad mitte kõikide, vaid üksnes nende sektorite hõlmamist, kus lähetused on olulised ja tavapärased.

(4) Alltöövõtt [artikli 3 uus lõige 1a]

Komisjoni ettepanekuga lisatakse uus säte alltöövõtu kohta. Nimetatud sättes nähakse ette, et kui liikmesriigid kohustavad ettevõtjaid sõlmima alltöövõtulepingu üksnes ettevõtjatega, kes tagavad töötajatele teatavad (sealhulgas muudest kui üldiselt kohaldatavatest kollektiivlepingutest tulenevad) tasustamise tingimused, võib asjaomane liikmesriik näha ette, et sama kohustus kehtib ka ettevõtjatele, kes lähetavad töötajaid tema territooriumile.

Eesistujariik teeb ettepaneku see sätte välja jätta, mis tähendaks, et alltöövõtu suhtes kohaldataks üldeeskirju. Suur hulk delegatsioone toetab eesistujariigi ettepanekut, leides, et see on õiguslikult kindlam lahendus ning et kui see alles jäetakse, oleks sellel sättel negatiivne mõju ettevõtjatele, eriti VKEdele. Teine delegatsioonide rühm toetab seda, et liikmesriikidele jäetakse võimalus tagada, et alltöövõtu ahelas tegutsevatele välisriigi ettevõtjatele kehtivad kõik tasustamist käsitlevad õigusnormid, sealhulgas need, mis on sätestatud ettevõtja tasandi kollektiivlepingutes.

(5) Renditöötajad [artikli 3 uus lõige 1b ning artikli 3 lõike 9 väljajätmine]

Komisjoni ettepanekuga muudetakse kohustuslikuks direktiivi 2008/104/EÜ² („renditöö direktiiv“) artikli 5 tingimuste kohaldamine lähetatud töötajate suhtes, rakendades renditöötajate ja kasutajaettevõtjate võrreldavate töötajate võrdse kohtlemise põhimõtet.

Eesistujariik teeb ettepaneku säilitada komisjoni ettepaneku tekst, ent laiendada artikli 3 uut lõiget 1b, lisades teise lõigu, mis puudutab selle tagamist, et kasutajaettevõtja annab rendiagentuuridele teavet oma töötingimuste kohta, kui nende kohaldamine lähetatud töötajate suhtes muutub direktiivi 2008/104/EÜ artikli 5 alusel kohustuslikuks. See kehtiks koos direktiivi 96/71 artikli 3 lõike 9 muudetud sõnastusega, mille komisjon soovitas välja jätta, nii et renditöötajate suhtes kohaldatavat võrdse kohtlemise põhimõtet võiks vabatahtlikkuse alusel kohaldada ka muude kui direktiivi 2008/104/EÜ artiklis 5 hõlmatud töötingimuste osas.

Eesistuja leiab, et kõnealuse teksti suhtes on jõutud laiapõhjalisele kokkuleppele, ent märgib, et mõned delegatsioonid eelistaksid renditöötajate ja kohalike töötajate täieliku võrdse kohtlemise kohustust.

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiiv 2008/104/EÜ renditöö kohta (ELT L 327, 5.12.2008, lk 9).

(6) Transport [põhjendus 10]

Komisjon ei ole teinud ettepanekut muuta 1996. aasta direktiivi kohaldamisala ning tema ettepanekus on põhjendus, milles rõhutatakse, et probleeme, mis on seotud töötajate lähetamise direktiivi rakendamisega rahvusvahelise maanteeveo sektoris, oleks kõige parem käsitleda sektoripõhistes õigusaktides. Komisjon esitas selle kohta hiljuti ettepanekud³.

Üks delegatsioonide rühm on seisukohal, et nimetatud sektori eripärade ja selle töötajate suure liikuvuse tõttu tuleks rahvusvaheline maanteevedu lähetuste direktiivi kohaldamisalast selgesõnaliselt välja jätta ja seda tuleks käsitleda sektoripõhistes õigusaktides. Teine delegatsioonide rühm leiab, et nimetatud sektor peaks jääma direktiivi kohaldamisalasse koos võimalike sektoripõhiste õigusaktidega üksnes rakendamise täpsustamiseks ja/või parandamiseks.

Eesistujariik leiab, et seda küsimust tuleks põhjalikumalt analüüsida, eriti võttes arvesse komisjoni hiljutisi ettepanekuid maanteetranspordi kohta.

(7) Ülevõtmine, kohaldamine ja läbivaatamine [artikkel 2]

Eesistujariik teeb ettepaneku muuta ettepanud ülevõtmise ja kohaldamise sätteid. Ta teeb ettepaneku, et liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad ülevõtmismeetmed hiljemalt kolm aastat pärast direktiivi jõustumist ning kohaldavad neid pärast kolme aasta möödumist direktiivi jõustumisest. Komisjon vaatab seejärel direktiivi kohaldamise ja rakendamise läbi hiljemalt kaheksa aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist.

³ Komisjoni 31. mai 2017. aasta maanteepakett (*Säästva liikuvuse suunas*), sealhulgas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepanek, millega muudetakse direktiivi 2006/22/EÜ seoses jõustamisnõuetega ning millega sätestatakse kooskõlas direktiividega 96/71/EÜ ja 2014/67/EL erieeskirjad autojuhtide lähetamiseks maanteetranspordi sektoris.

Mõned delegatsioonid on nende muudatuste suhtes positiivselt meelestatud. Teised delegatsioonid leiavad, et seda on oluline hinnata, võttes arvesse üldist lõplikku kokkulepet. Mõne delegatsiooni arvates ei ole vaja, et ülevõtmismeetmete kohaldamine algaks kogu liidus samal päeval.

Täpne tähtaeg on ikka veel arutusel – mõned delegatsioonid soovivad rohkem aega kõikide käesoleva direktiivi järgimiseks vajalike meetmete ülevõtmiseks ja kohaldamiseks, samal ajal kui teised eelistaksid lühemat aega.

III. RESERVATSIOONID

Eesistujariigi kompromissteksti viimane versioon on esitatud käesoleva aruande lisas. Muudatused võrreldes komisjoni ettepanekuga (dok 6987/16) on esitatud **paksus kirjas** ja väljajäetud tekst on tähistatud nurksulgudega [...];

Eeldatakse et, praeguses etapis on kõigil delegatsioonidel eesistujariigi viimase kompromissettepaneku suhtes üldise analüüsi reservatsioon.

DK, HU, NL, MT, RO ja UK säilitavad parlamentaarse analüüsi reservatsiooni.

PL, HU ja SE säilitavad keelelise reservatsiooni.

Eesistujariik saab aru, et isegi nende osade tekst, milles suhtes on jõutud laiapõhjalisele kokkuleppele, sõltub üldise kokkuleppe saavutamisest kogu ettepaneku suhtes.

IV. KOKKUVÕTE

Eesistujariik Malta on teinud märkimisväärsed jõupingutusi üldise kompromissi saavutamiseks, sealhulgas lahenduste leidmiseks kõikidele peamistele läbirääkimistel arutatavatele küsimustele. Eesistujariik leiab, et ehkki delegatsioonidel on mõnes põhiküsimuses ikka veel eriarvamusi, on seisukohad üksteisele lähenenud ja kokkulepe on käeulatuses.

Tehniline töö ja poliitilised arutelud peavad ikka veel jätkuma teatavates küsimustes, mis valmistavad erinevatele delegatsioonide rühmadele endiselt muret, näiteks töötasu või tuumiksätete loetelu laiendamine.

Eesistujariik leiab, et tema töö tulemus on tulevastele aruteludele heaks aluseks ning et nõukogus ettepaneku suhtes üldise lähenemisviisi saavutamiseks on astutud oluline edasisamm.

[...]

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

...,

millega muudetakse [...] direktiivi 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 53 lõiget 1 ja artiklit 62,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust⁴,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

⁴ ELT C 75, 10.3.2017, lk 81.

ning arvestades järgmist:

- (1) Töötajate vaba liikumine, asutamisvabadus ja teenuste osutamise vabadus on Euroopa Liidu toimimise lepingus sätestatud [...] ühtse turu aluspõhimõtted. Nende põhimõtete rakendamist on liit arendanud ning rakendamise eesmärk on tagada ettevõtjatele võrdsed tingimused ja töötajate õiguste austamine.
- (2) Teenuste osutamise vabadus hõlmab ettevõtjate õigust osutada teenuseid muus liikmesriigis ning lähetada sinna [...] teenuste osutamiseks ajutiselt oma töötajaid.
- (3) **Euroopa Liidu lepingu** artikli 3 kohaselt **peab** liit edendama sotsiaalset õiglust ja kaitset. Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 9 kohaselt [...] võtab liit oma poliitika ja meetmete määratlemisel ja rakendamisel **arvesse** kõrge tööhõive taseme **edendamise**, piisava sotsiaalse kaitse tagamise ja sotsiaalse tõrjutuse vastase võitlusega seotud nõudeid.
- (4) Peaaegu kakskümmend aastat pärast töötajate lähetamist käsitleva direktiivi vastuvõtmist **on osutunud** vajalikuks hinnata, kas **Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 96/71/EÜ**⁵ on ikka veel võimalik saavutada õiget tasakaalu vajaduste vahel soodustada teenuste osutamise vabadust ja kaitsta lähetatud töötajate õigusi.
- (5) Võrdse kohtlemise põhimõte ja kodakondsuse alusel diskrimineerimise keeld **on sätestatud liidu** õiguses juba asutamislepingutes. Teisese õiguse kaudu on rakendatud põhimõtet, et töötasu peab olema võrdne mitte üksnes naistel ja meestel, vaid ka **tähtajaliste** lepingutega töötajatel ja sarnastel alalistel töötajatel, osalise ja täistööajaga töötajatel ning renditöötajatel ja kasutajaettevõtja sarnastel töötajatel.

⁵ **Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/71/EÜ töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (ELT L 18, 21.1.1997, lk 1).**

(6) [...]

(7) [...]

(7a) Lâhetatud t  tajate kaitse on tõhusam, kui kaitse-eeskirjade tuumikut on laiendatud nii, et see hõlmab ka t  tajate ühismajutuse tingimusi, mis on kehtestatud vastuvõtvas riigis, kuna sellised t  tajad [...] peavad t  tama piiratud aja jooksul muu liikmesriigi territooriumil kui see riik, kus nad tavaliselt t  tavad. Selliste tingimuste täitmise kontrollimisega peaksid tegelema p  devad riigiasutused kooskõlas riigi õiguse ja/või tavadega.

(7b) L  hetatud t  tajad, kes on ajutiselt saadetud oma alaliselt t  kohalt liikmesriigi territooriumil, kuhu nad on l  hetatud, teisele t  kohale, peaksid saama hüvitisi, mis on ette nähtud reisi-, s  ogi- ja majutuskulude katmiseks t  ga seotud põhjustel kodust eemal viibivatele t  tajatele vähemalt samade m  arade alusel, mida kohaldatakse selle liikmesriigi kohalike t  tajate puhul.

(8) L  hetamine on ajutist laadi ning l  hetatud t  taja pöördub tavaliselt tagasi oma päritoluriiki, kui on lõpule viinud t  , mille tegemiseks ta [...] lähetati. Arvestades aga, et teatavad lähetused kestavad kaua ning et on olemas seos vastuvõtva riigi t  oturu ja pikaks ajaks l  hetatud t  tajate vahel, tuleb sätestada, et kauem kui 24 kuud kestvate l  hetuste puhul peaksid vastuv  tvad riigid tagama, et ettevõtjad, kes lähetavad t  tajaid selle riigi territooriumile, kindlustavad teatavad lisatingimused, mida kohaldatakse kohustuslikult t  tajate suhtes, kes viibivad liikmesriigis, kus asjaomast t  d tehakse.

- (9) Töötajate suurema kaitse tagamine on vajalik selleks, et kaitsta vabadust osutada teenuseid õiglasel alusel nii lühi- kui ka pikaajaliselt, eeskätt hoides ära aluslepingutega tagatud õiguste kuritarvitamist. Sellist töötajate kaitset tagavad eeskirjad ei või aga mõjutada muu liikmesriigi territooriumile töötajaid lähetavate ettevõtjate õigust kasutada teenuste osutamise vabadust ka juhtumite puhul, kus lähetus ületab 24 kuud. Kõik sätted, mida kohaldatakse töötajate suhtes, kelle lähetus kestab üle 24 kuu, peavad seega olema vastavuses selle vabadusega. Väljakujunenud kohtupraktika kohaselt on lubatud teenuste osutamise vabadust piirata vaid siis, kui seda õigustavad ülekaalukad avaliku huviga seotud põhjused ning **kui** need piirangud **on** [...] proportsionaalsed ja vajalikud.
- (9a) Teise liikmesriiki töötajaid lähetava ettevõtja tagatavad lisatingimused peaksid hõlmama ka töötajaid, kes lähetatakse teiste lähetatud töötajate asendamiseks, eesmärgiga tagada, et selliseid asendamisid ei kasutata kohaldatavatest eeskirjadest kõrvalehoidumiseks. [...]
- (9b) [...]
- (9c) Nii nagu direktiivi 96/71/EÜ puhulgi, ei tohiks käesolev direktiiv piirata Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 883/2004⁶ ja määruse (EÜ) nr 987/2009⁷ kohaldamist.

⁶ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrus (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta (ELT L 166, 30.4.2004, lk 1).

⁷ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord (ELT L 284, 30.10.2009, lk 1).

- (10) **Kuna** rahvusvahelise maanteeveo sektoris iseloomustab tööülesandeid suur mobiilsus, tekitab direktiivi **96/71/EÜ** rakendamine erilisi õiguslikke küsimusi ja raskusi, eriti juhul, kui seos asjaomase liikmesriigiga ei ole piisav. **Neid** probleeme oleks kõige sobivam lahendada sektoripõhiste õigusaktide ja muude **liidu** algatustega, mille eesmärk on parandada maanteeveo siseturu toimimist.
- (11) Konkurentsivõimelisel siseturul ei konkureeri teenuseosutajad mitte üksnes tööjõukulude **alusel**, vaid ka tootlikkuse ja tõhususe ning kaupade ja teenuste kvaliteedi ja uudsuse alusel.
- (11a) Käesolev direktiiv ei tohiks mingil moel mõjutada liikmesriikides ja liidu tasandil tunnustatud põhiõiguste, sealhulgas streigiõiguse või -vabaduse teostamist või õigust või vabadust võtta muid liikmesriikide töösuhete spetsiifiliste süsteemidega hõlmatud meetmeid vastavalt riigi õigusele ja/või tavadele. Samuti ei tohiks käesolev direktiiv mõjutada õigust pidada läbirääkimisi kollektiivlepingute üle, neid sõlmida ja rakendada, ega kollektiivse tegutsemise õigust vastavalt riigi õigusele ja/või tavadele.
- (12) Liikmesriikide pädevusse kuulub tasustamiseeskirjade kehtestamine vastavalt riigi õigusele ja/või tavadele. [...]
- (12a) Tasustamise mõiste peaks hõlmama kõiki Euroopa Liidu Kohtu poolt välja töötatud töötasu miinimummäärade olulisi elemente, kuid ei peaks piirduma vaid nende elementidega.

- (12b) Lâhetatud t  tajatele lâhetusperioodil makstav tasu tuleks kindlaks m  rata riigi õigusest ja/või tavadest lâhtudes ning kooskõlas käesoleva direktiiviga. Võrreldes lâhetatud t  tajale makstavat tasu ning selle kõnealuse õiguse ja/või nende tavade kohaselt makstavat tasu, tuleks arvesse võtta t  otasu brutosummat. Nagu on sätestatud direktiivi 96/71/Eü artikli 3 lõikes 7, loetakse lâhetusega seotud toetused [...] t  otasu hulka. Selliseid toetusi tuleks seetõttu võrdlemisel arvesse võtta, välja arvatud siis, kui need on seotud lâhetusega seoses tegelikult tekkinud kuludega, näiteks reisi-, s  ogi- ja majutuskuludega.
- (13) Riigi õigusel või üldiselt kohaldatavatel kollektiivlepingutel põhinevad tasu elemendid ning muud töötingimused peaksid olema kõigile teenuseosutajatele ja lâhetatud t  tajatele selged ja lâbipaistvad. Lisaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/67/EL⁸ artiklis 5 sätestatud nõuetele on seepärast põhjendatud kohustada liikmesriike avaldama tasu olulised elemendid ning pikaajaliste lâhetuste puhul kohaldatavad lisatingimused [...] ühel, kõnealuse artikliga ette nähtud veebisaidil.
- (14) [...]

⁸ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiiv 2014/67/EL, mis käsitleb direktiivi 96/71/Eü (t  tajate lâhetamise kohta seoses teenuste osutamisega) jõustamist ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012, mis käsitleb siseturu infosüsteemi kaudu tehtavat halduskoostööd („IMI määrus“) (ELT L 159, 28.5.2014, lk 11).

- (15) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2008/104/EÜ⁹ renditöö kohta on sätestatud põhimõte, et renditöötajate suhtes kohaldatavad peamised töö- ja töölevõtmistingimused peaksid olema vähemalt sellised, mida kohaldataks nende suhtes siis, kui kasutajaettevõtja oleks nad samale ametikohale tööle võtnud. **Seda põhimõtet tuleks kohaldada ka teise liikmesriiki lähetatud renditöötajate suhtes. Selle põhimõtte kohaldamisel peaks kasutajaettevõtja teavitama rendiagentuuri oma töötajate suhtes kohaldatavatest töötingimustest ja tasust. Liikmesriigid võivad teatud tingimustel sätestada erandid võrdse kohtlemise / võrdse tasu põhimõttest vastavalt renditööd käsitleva direktiivi artikli 5 lõigetele 2 ja 3. Sellise erandi kohaldamisel ei ole rendiagentuuril vajadust kasutajaettevõtja kohaldatavaid töötingimusi teada ning seetõttu ei tuleks teavitamise nõuet kohaldada.**
- (16) Vastavalt liikmesriikide ja komisjoni 28. septembri 2011. aasta ühisele poliitilisele deklaratsioonile selgitavate dokumentide kohta¹⁰ on liikmesriigid kohustunud põhjendatud juhtudel lisama ülevõtmismeetmeid käsitlevale teatele ühe või mitu dokumenti, milles selgitatakse seost direktiivi osade ja ülevõtvate riigisiseste õigusaktide vastavate osade vahel. Käesoleva direktiivi puhul leiab seadusandja, et kõnealuste dokumentide edastamine on põhjendatud,

⁹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiiv 2008/104/EÜ renditöö kohta (ELT L 327, 5.12.2008, lk 9).

¹⁰ ELT C 369, 17.12.2011, lk 14.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 96/71/EÜ muudatused

Direktiivi 96/71/EÜ [...] muudetakse järgmiselt.

(1) [...]

(2) Artiklit 3 muudetakse järgmiselt.

a) Lõige 1 asendatakse järgmisega:

„1. Liikmesriigid tagavad **olenemata töösuhte suhtes kohaldatavast õigusest, et** artikli 1 lõikes 1 osutatud ettevõtjad kindlustavad oma territooriumile lähetatud töötajatele töötingimused, mis hõlmavad järgmisi teemasid, mille liikmesriik, kus töö tehakse, on sätestanud:

- õigus- ja haldusnormidega ja/või
- lõike 8 tähenduses üldiselt kohaldatavaks tunnistatud kollektiivlepingutega või vahekohtu otsustega:

- a) maksimaalne tööaeg ja minimaalne puhkeaeg;
- b) tasulise põhipuhkuse minimaalne pikkus;
- c) tasu, sh ületunnitöötasud; seda punkti ei kohaldata täiendavate tööandjapensioni skeemide suhtes;

- d) töötajate vahendamise tingimused, eelkõige ajutist tööjõudu vahendavate ettevõtjate vahendatavate töötajate puhul;
- e) töötervishoid, -ohutus ja -hügieen;
- f) rasedate või hiljuti sünnitanud naiste ning laste ja noorte töötingimuste suhtes kohaldatavad kaitsemeetmed;
- g) meeste ja naiste võrdne kohtlemine ning muud diskrimineerimisvastased sätted;
- ga) töötajate ühismajutuse tingimused;**
- gb) toetuste määrad, mis on ette nähtud reisi-, söögi- ja majutuskulude katmiseks tööga seotud põhjustel kodust eemal viibivatele töötajatele. Seda punkti kohaldatakse üksnes lähetatud töötaja reisi-, söögi- ja majutuskulude suhtes, kui ta peab sõitma oma alalise töökohta ja tagasi liikmesriigis, mille territooriumile ta on lähetatud, või kui tööandja on ta ajutiselt ühest töökohast teise saatnud.**

Käesoleva direktiivi kohaldamisel **määratletakse tasu mõiste selle liikmesriigi õiguse ja/või tavade kohaselt, mille territooriumile töötaja on lähetatud, ning see tähendab** kõiki tasu elemente, mis on muudetud kohustuslikuks **selle** liikmesriigi [...] õigus- ja haldusnormide, üldiselt kohaldatavaks tunnistatud kollektiivlepingute või vahekohtu otsustega ja/või juhul, kui puudub süsteem, mille alusel tunnistatakse kollektiivlepingud või vahekohtu otsused üldiselt kohaldatavaks, muude kollektiivlepingute või vahekohtu otsustega lõike 8 teise lõigu tähenduses.

Ilma et see mõjutaks direktiivi 2014/67/EL artikli 5 kohaldamist, avaldavad liikmesriigid selles artiklis osutatud ühtsel ametlikul riiklikul veebisaidil [...] järgmise teabe:

- a) tasu koostisosad artikli 3 lõike 1 esimese lõigu punkti c kohaselt; ning**
- b) kõik töötingimused kooskõlas artikli 3 lõike 1 punktiga -a;**
- c) [...]“.**

aa) Lisatakse järgmine lõige:

„1-a Kui lähetuse [...] tegelik kestus [...] ületab 24 kuud, tagavad liikmesriigid olenemata töösuhte suhtes kohaldatavast õigusest, et artikli 1 lõikes 1 osutatud ettevõtja tagab nende territooriumile lähetatud töötajatele lisaks käesoleva artikli lõikes 1 osutatud töötingimustele kõik kohaldatavad töötingimused, mille liikmesriik, kus töö tehakse, on sätestanud:

- a) õigus- ja haldusnormidega ja/või**
- b) lõike 8 tähenduses üldiselt kohaldatavaks tunnistatud kollektiivlepingutega või vahekohtu otsustega.**

Käesoleva lõike esimest lõiku ei kohaldata [...] töölepingu sõlmimise ja lõpetamise menetluste, formaalsuste ja tingimuste suhtes.

[...]

Kui artikli 1 lõikes 1 osutatud ettevõtja asendab lähetatud töötaja teise samas kohas sama tööülesannet täitva [...] lähetatud töötajaga, loetakse käesoleva lõike kohaldamisel lähetuse kestuseks asjaomaste töötajate lähetuste kumulatiivne kestus. [...]

Käesoleva artikli kohaldamisel võetakse mõiste „sama tööülesande täitmine samas kohas“ määratlemisel muu hulgas arvesse osutatava teenuse ja tehtava töö laadi ning asjakohasel juhul töökoha aadressi (aadresse).“

b) [...]

c) Lisatakse järgmine lõige:

„1b. Liikmesriigid sätestavad, et artikli 1 lõike 3 **punktis c** osutatud ettevõtjad tagavad lähetatud töötajatele tingimused, mida kohaldatakse vastavalt [...] direktiivi 2008/104/EÜ (renditöö kohta) **artiklile 5** selliste renditöötajate suhtes, kelle on vahendanud rendiagentuur, mis asub liikmesriigis, milles töö tehakse.

Liikmesriigid tagavad, et kasutajaettevõtja teatab artikli 1 lõike 3 punktis c osutatud ettevõtjatele need tingimused, mida ta kohaldab töötingimuste ja tasu suhtes käesoleva lõike esimese lõiguga hõlmatud ulatuses.“

ca) [...]

cb) Lõige 7 asendatakse järgmisega:

„7. Lõiked 1-6 ei piira töötajate jaoks soodsamate töötingimuste kohaldamist.

Lähetusega seotud toetused loetakse tasu hulka, välja arvatud juhul, kui need makstakse välja hüvitisena lähetusest tulenevate kulude, näiteks reisi-, majutus- ja söögikulude katteks.“

d) Lõiget 9 muudetakse järgmiselt:

„Ilma et see piiraks artikli 3 lõike 1b kohaldamist, võivad liikmesriigid ette näha, et artikli 1 lõikes 1 nimetatud ettevõtjad peavad tagama artikli 1 lõike 3 **punktis c** nimetatud töötajatele samad tingimused, välja arvatud **artikli 3** lõikes 1b osutatud tingimused, mida kohaldatakse ajutiste töötajate suhtes selles liikmesriigis, kus töö tehakse.“

e) [...] Lõige 10 asendatakse järgmisega:

"10. Käesolev direktiiv ei takista liikmesriike kooskõlas aluslepingu ja võrdse kohtlemise põhimõttega kohaldamast oma riigi ja muude riikide ettevõtjate suhtes avaliku korra sätete puhul töötingimusi, mis hõlmavad muid teemasid kui need, millele on osutatud lõike 1 esimeses lõigus.“

(3) Lisa esimest lõiku muudetakse järgmiselt:

„Artiklis 3 osutatud toimingud hõlmavad kõiki hoonete ehitamise, remondi, hooldamise, ümberehitamise või lammutamisega seotud ehitustöid, eelkõige järgmisi töid:“

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad [...] käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt **3 aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist [...]**. Nad edastavad kõnealuste **meetmete [...]** teksti **viivitamata komisjonile**.

[...] Nad kohaldavad kõnealuseid meetmeid pärast kolme aasta möödumist käesoleva direktiivi jõustumisest. Selle kuupäevani [...] kohaldatakse direktiivi 96/71/EÜ sõnastuses, mis kehtis enne käesoleva direktiiviga tehtud muudatusi.

Kui liikmesriigid need *meetmed* vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste riiklike õigusnormide teksti.
3. **Komisjon vaatab käesoleva direktiivi kohaldamise ja rakendamise läbi. Hiljemalt kaheksa aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist esitab komisjon Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele aruande käesoleva direktiivi kohaldamise ja rakendamise kohta ning esitab käesoleva direktiivi kohta vajalikud muudatusettepanekud, kui see on asjakohane.**

Artikkel 3

Käesolev direktiiv jõustub [kahekümnendal] päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Strasbourg,

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja
